

EN Basic Operation Guide

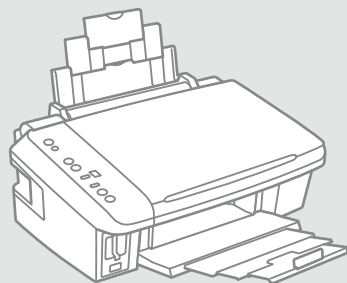
- for use without a computer -

RU Руководство по основным операциям

- для использования без компьютера -

UA Посібник з основних операцій

- для використання без комп'ютера -



EN Contents

Important Safety Instructions.....	4
Guide to Control Panel.....	6
Using the LCD Screen.....	8
Copying & Printing	
Selecting Paper.....	12
Loading Paper.....	14
Placing Originals.....	15
Copying Photos.....	16
Copying Documents.....	17
Inserting a Memory Card.....	18
Printing Photos.....	20
Printing from a Digital Camera.....	23
Maintenance	
Checking the Nozzles.....	26
Cleaning the Print Head.....	27
Aligning the Print Head.....	28
Solving Problems	
Error Indicators.....	30
Replacing Ink Cartridges.....	34
Paper Jam.....	39
Print Quality Problems.....	40
Print Layout Problems.....	41
Contacting Customer Support.....	42

RU Оглавление

Важные правила техники безопасности.....	4
Информация о панели управления.....	6
Использование ЖК-дисплея.....	8
Копирование и печать	
Выбор бумаги.....	12
Загрузка бумаги.....	14
Расположение оригиналов.....	15
Копирование фотографий.....	16
Копирование документов.....	17
Вставка карты памяти.....	18
Печать фотографий.....	20
Печать с цифрового фотоаппарата.....	23
Обслуживание	
Проверка дюз.....	26
Прочистка печатающей головки.....	27
Калибровка печатающей головки.....	28
Устранение проблем	
Индикаторы ошибок.....	30
Замена картриджей.....	34
Замятие бумаги.....	39
Проблемы с качеством печати.....	40
Проблемы с макетом печати.....	41
Обращение в службу поддержки.....	42

Важливі вказівки з техніки безпеки 4
Довідник для панелі керування 6
Використання РК-екрану 8

Копіювання і друк

Вибір паперу12
Завантаження паперу14
Розміщення оригіналів15
Копіювання фотографій16
Копіювання документів17
Встановлення картки пам'яті18
Друк фотографій20
Друк з цифрового фотоапарата23

Технічне обслуговування

Перевірка сопел26
Очищення друкувальної голівки27
Вирівнювання друкувальної голівки28

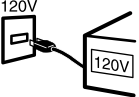




Вищення проблем







Індикатори помилок30
Заміна чорних картриджів34
Зім'яття паперу39
Проблеми якості друку40
Проблеми макета друку41
Звертання до служби технічної підтримки42

Important Safety Instructions

Важные правила техники безопасности

Важливі вказівки з техніки безпеки

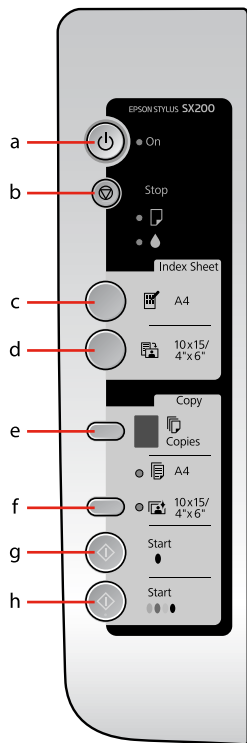
					
Make sure the power cord meets all relevant local safety standards.	Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.	Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.	Use only the type of power source indicated on the label.	Do not let the power cord become damaged or frayed.	Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning.
Убедитесь, что шнур питания соответствует всем действующим местным стандартам безопасности.	Расположите принтер возле розетки, от которой можно без труда отсоединить шнур питания.	Используйте шнур питания, прилагаемый к принтеру. Использование другого шнура может привести к возгоранию или поражению током. Не используйте шнур с другим оборудованием.	Используйте источник питания типа, указанного на ярлыке.	Следите за тем, чтобы шнур не был поврежден и не изнашился.	Не открывайте сканер во время копирования, печати или сканирования.
Переконайтеся, що шнур живлення відповідає всім місцевим стандартам техніки безпеки.	Розміщуйте принтер біля настінної розетки електромережі, щоб мати змогу швидко витягти шнур живлення у разі потреби.	Використовуйте тільки той шнур живлення, що входить у комплект постачання принтера. Використання іншого шнура живлення може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. Не використовуйте шнур живлення з іншим обладнанням.	Використовуйте джерело живлення лише того типу, що вказано на етикетці.	Не використовуйте шнур живлення, якщо він пошкоджений або зношений.	Не відкривайте блок сканера під час копіювання, друку чи сканування.




					
<p>Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire.</p>	<p>Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.</p>	<p>Keep ink cartridges out of the reach of children and do not drink the ink.</p>	<p>Do not shake ink cartridges after opening their packages; this can cause leakage.</p>	<p>If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the printer. Do not touch the ink supply port or surrounding area.</p>	<p>If ink gets on your skin, wash it off with soap and water. If it gets in your eyes, flush them immediately with water. If you still have discomfort or vision problems, see a doctor immediately.</p>
<p>Не используйте аэрозоль с горючим газом внутри или вблизи принтера. Это может привести к возгоранию.</p>	<p>Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать принтер, если в документации не приводятся соответствующие инструкции.</p>	<p>Храните картриджи в месте, недоступном для детей, и не пейте чернила.</p>	<p>Не трясите картриджи после вскрытия упаковки, иначе может образоваться утечка.</p>	<p>Если требуется извлечь картридж для дальнейшего использования, оградите область подачи чернил от грязи и пыли. Храните картридж в тех же условиях, в которых следует хранить принтер. Не дотрагивайтесь до входного отверстия для чернил и ближайших компонентов.</p>	<p>При попадании чернил на кожу смойте их водой с мылом. При попадании чернил в глаза немедленно промойте глаза водой. Если после этого возникнет чувство дискомфорта или проблемы со зрением, немедленно обратитесь к врачу.</p>
<p>Не використовуйте аерозольні продукти, що містять займісті гази, всередині чи біля принтера. Це може спричинити пожежу.</p>	<p>За винятком випадків, окремо описаних у документації, не намагайтеся самостійно виконувати технічне обслуговування принтера.</p>	<p>Тримайте картриджі у місцях, недоступних для дітей, і не пийте чернила.</p>	<p>Не струшуйте картриджі після відкриття упаковки; чорнило може вилитися.</p>	<p>Тимчасово виймаючи чорнильний картридж, захистіть область виходу чорнил від бруду й пилу; зберігайте картридж у тих же умовах, що й принтер. Не торкайтеся сопла подачі чорнила й навколишньої області.</p>	<p>Якщо чорнило потрапить на шкіру, змийте його водою з милом. Якщо воно потрапить в очі, відразу ж промийте їх водою. Якщо залишаються неприємні відчуття або погіршиться зір, негайно зверніться до лікаря.</p>

Guide to Control Panel

Информация о панели управления

Довідник для панелі керування

















a	b	c
 On	 Stop	 [Print Index Sheet A4]
Turns the printer on/off.	Stops copying/printing. The sheet being printed is ejected and the number of copies is reset. Press to replace expended ink cartridges. Cleans the print head when pressed and held for three seconds.	Prints an index sheet of the photos.
Включення/виключення принтера.	Остановка копіювання/печати. Печатаємий лист извлекается, а число копий обнуляется. Нажмите для замены израсходованных картриджей. При нажатии и удерживании в течение трех секунд выполняется очистка печатающей головки.	Печать индекса фотографий.
Увімкнення/вимкнення принтера.	Припинення копіювання/друку. Друковану сторінку буде виведено з принтера, а параметр кількості копій скинуто. Натисніть для заміни використаних картриджів. Очищення друкувальної голівки у разі натискання та утримання цієї кнопки протягом трьох секунд.	Друк індекс-аркуша фотографій.

Control panel design varies by area.

Дизайн панели управления может различаться в зависимости от региона.

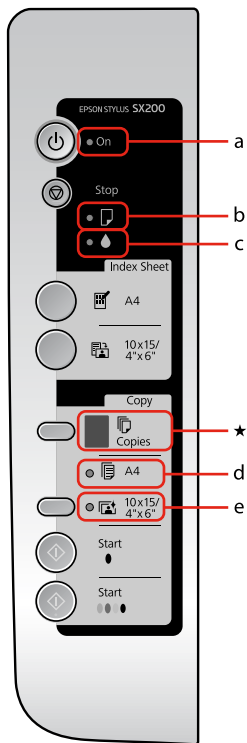
Дизайн панелі керування залежить від країни.

d	e	f	g	h
 [Print from Index Sheet]	 Copies	Paper Select	 Start  [B&W]	 Start 0000 [Color]
Prints the photos selected on the index sheet.	Sets the number of copies. The number in the window increases from 1 up to 9, then  and then starts again from 1.	Selects between  [A4 Plain Paper] and  [4" x 6" Photo Paper] for the paper loaded in the sheet feeder.	Copies in black and white.	Copies in color or starts memory card printing.
Печать фотографий, выбранных в индексе.	Определение количества копий. Число в окне увеличивается от 1 до 9, затем  а затем снова начинается с 1.	Выбор между параметрами  [A4 Plain Paper] и  [4" x 6" Photo Paper] для бумаги, загруженной в устройство подачи.	Копирование в черно-белом режиме.	Копирование в цветном режиме или запуск печати с карты памяти.
Друк фотографій, вибраних на індекс-аркуші.	Визначення кількості копій. Значення у вікні зростає від 1 до 9, потім  і далі відлік знову починається з 1.	Вибір між параметрами  [A4 Plain Paper] і  [4" x 6" Photo Paper] для паперу, завантаженого у лоток.	Копіювання у чорно-білому режимі.	Копіювання у кольорі або початок друку з картки пам'яті.

Using the LCD Screen

Использование ЖК-дисплея

Використання РК-екрану



a		b		c		d	e
On						[A4 Plain Paper]	[10 × 15/4" × 6" Photo Paper]
●	●	● / ●	●	●	●	●	●
The printer is on.	The printer is active, turning off, or turning on.	An error has occurred. → 30	An ink cartridge is low.	An ink cartridge is expended or missing. → 34	Indicates that this paper size/type is selected.	Indicates that this paper size/type is selected.	
Принтер включен.	Принтер активен, выключается или включается.	Произошла ошибка. → 30	Низкий уровень чернил в картридже.	Картридж израсходован или отсутствует. → 34	Выбран указанный размер/тип бумаги.	Выбран указанный размер/тип бумаги.	
Принтер увімкнений.	Принтер активний, вмикається чи вмикається.	Сталася помилка. → 30	Картридж закінчується.	Картридж закінчився або відсутній. → 34	Вказує на те, що вибрано цей тип/розмір паперу.	Вказує на те, що вибрано цей тип/розмір паперу.	

● = on, ● = flashing

● = Горит, ● = Мигает

● = Горить, ● = Блимає



Copies

d	1 - 9	≡	E	H	P	-
The memory card printing option is in DPOF mode.	Indicates the number of copies.	The printer continues to copy until the paper you loaded runs out. You can load up to 100 sheets.	An error has occurred.	An unsupported device (HUB) is connected.	Flashes when a camera with PictBridge data is connected. When the connected device is not supported, the P and the error light double-flash.	The printer enters "sleep" mode when no buttons are pressed for 13 minutes. Press any button (except the On button) to "wake" it.
Для печати с карты памяти выбран режим DPOF.	Отображает количество копий.	Принтер продолжает копирование до полного использования загруженной бумаги. Можно загрузить до 100 листов бумаги.	Произошла ошибка.	Подсоединено неподдерживаемое устройство (HUB).	Мигает, если подсоединен фотоаппарат, содержащий данные PictBridge. Если подсоединенное устройство не поддерживается, значок P и индикатор ошибки мигают два раза.	Принтер переходит в «спящий» режим, если ни одна из кнопок не нажата в течение 13 минут. Чтобы активировать принтер, нажмите любую кнопку (кроме кнопки On).
Опция друку з картки пам'яті доступна у режимі DPOF.	Визначення кількості копій.	Принтер продовжуватиме копіювати, поки не закінчиться завантажений папір. Можна завантажити до 100 аркушів.	Сталася помилка.	Підключено не підтримуваний пристрій (HUB).	Блимає, коли підключено пристрій через режим передачі даних PictBridge. Якщо підключений пристрій не підтримується, P і індикатор помилки блимнуть двічі.	Принтер увійде у «сплячий» режим, якщо не натиснути кнопки протягом 13 хвилин. Натисніть будь-яку кнопку (за винятком кнопки On), щоб «увімкнути» його.

About This Guide






Информация о руководстве

Посібник

Follow these guidelines as you read your instructions:

Следуйте этим указаниям во время чтения инструкций:

Під час читання інструкцій дотримуйтеся цих вказівок:

				
Warning: Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.	Caution: Cautions must be observed to avoid damage to your equipment.	These symbols must be observed to avoid bodily injury and damage to your equipment.	Note: Notes contain important information and hints for using the printer.	Indicates a page number where additional information can be found.
Предупреждение: Предупреждения необходимо соблюдать во избежание травм.	Осторожно: Меры предосторожности необходимо соблюдать во избежание повреждения оборудования.	Эти символы обозначают указания, которые необходимо соблюдать во избежание травм и повреждения оборудования.	Примечание: В примечаниях содержатся важная информация и советы по использованию принтера.	Здесь указывается номер страницы с дополнительной информацией.
Попередження: попереджень слід уважно дотримуватися, щоб запобігти травмуванню.	Застереження: застереження слід виконувати, щоб уникнути пошкодження обладнання.	Цих символів слід дотримуватися, щоб уникнути травмування або пошкодження обладнання.	Примітка: примітки містять важливу інформацію і поради щодо експлуатації принтера.	Вказує номер сторінки, що містить додаткову інформацію.

Copying & Printing

Копирование и печать








Копіювання і друк



Selecting Paper

Выбор бумаги

Вибір паперу








If you want to print on this paper...	Choose this on the control panel	Loading capacity (sheets)
(a) Plain paper	 [A4 Plain Paper]	[12 mm] *
(b) Epson Bright White Paper	 [A4 Plain Paper]	80
(c) Epson Premium Ink Jet Plain Paper	 [A4 Plain Paper]	80
(d) Epson Premium Glossy Photo Paper	 [10 × 15/4" × 6" Photo Paper]	20
(e) Epson Premium Semigloss Photo Paper	 [10 × 15/4" × 6" Photo Paper]	20
(f) Epson Ultra Glossy Photo Paper	 [10 × 15/4" × 6" Photo Paper]	20
(g) Epson Glossy Photo Paper	 [10 × 15/4" × 6" Photo Paper]	20

* Paper with a weight of 64 to 90 g/m².








The availability of special paper varies by area.

Выбор специальной бумаги зависит от региона.

Наявність спеціальних типів паперу залежить від країни.

При печати на этой бумаге...	Выберите следующее на панели управления	Допустимое количество листов
(a) Простая бумага	 [A4 Plain Paper]	[12 мм]*
(b) Epson Ярко-белая бумага	 [A4 Plain Paper]	80
(c) Epson Premium Ink Jet Plain Paper	 [A4 Plain Paper]	80
(d) Epson Premium Glossy Photo Paper	 [10 × 15/4" × 6" Photo Paper]	20
(e) Epson Premium Semigloss Photo Paper	 [10 × 15/4" × 6" Photo Paper]	20
(f) Epson Ultra Glossy Photo Paper	 [10 × 15/4" × 6" Photo Paper]	20
(g) Epson Glossy Photo Paper	 [10 × 15/4" × 6" Photo Paper]	20

* Бумага массой от 64 до 90 г/м².

Щоб друкувати на цьому папері...	Виберіть цей пункт на панелі керування	Ресурс завантаження (аркушів)
(a) Стандартний папір	 [A4 Plain Paper]	[12 мм]*
(b) Яскраво-білий папір Epson	 [A4 Plain Paper]	80
(c) Стандартний папір найвищої якості для струменевого друку Epson	 [A4 Plain Paper]	80
(d) Глянцевий фотопапір найвищої якості Epson	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(e) Напівглянцевий фотопапір найвищої якості Epson	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(f) Ультраглянцевий фотопапір Epson	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(g) Глянцевий фотопапір Epson	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20

* Папір вагою від 64 до 90 г/м².

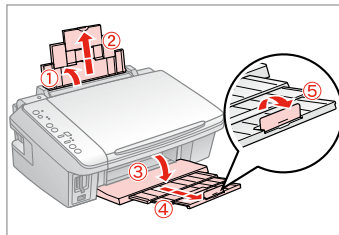
If you want to print on this paper...
(a) Plain paper
(b) Epson Bright White Paper
(c) Epson Premium Ink Jet Plain Paper
(d) Epson Premium Glossy Photo Paper
(e) Epson Premium Semigloss Photo Paper
(f) Epson Ultra Glossy Photo Paper
(g) Epson Glossy Photo Paper

Loading Paper

Загрузка бумаги

Завантаження паперу

1



Open and slide out.
Откройте и выдвиньте.
Відкрийте і витягніть.

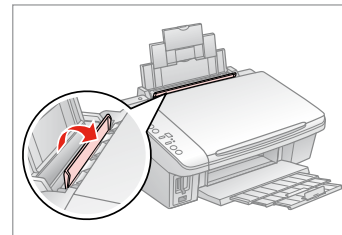


See the online User's Guide when using Legal size paper.

При использовании бумаги формата Legal см. интерактивное Руководство пользователя.

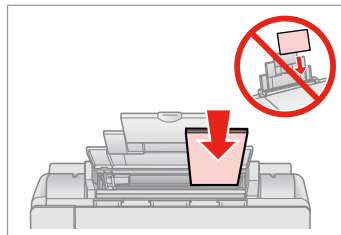
У разі використання паперу формату Legal див. онлайнний Посібник користувача.

2



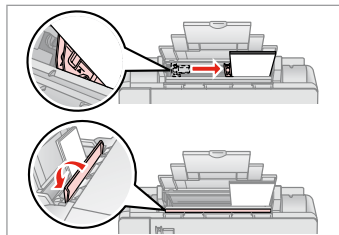
Flip forward.
Наклоните вперед.
Перекиньте вперед.

3



Load printable side up.
Загрузите печатной стороной вверх.
Завантажте боком для друку вгору.

4



Fit.
Выполните подгонку.
Посуньте.



Align the edges of the paper before loading.

Перед загрузкой выровняйте края бумаги.

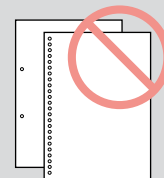
Перед завантаженням вирівняйте краї паперу.



Do not use paper with binder holes.

Не используйте бумагу с отверстиями от переплетчика.

Не використовуйте папір з отворами для скріплення.

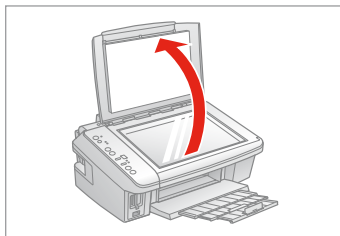


Placing Originals

Расположение оригиналов

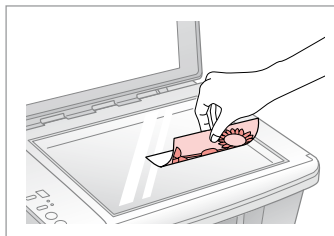
Розміщення оригіналів

1



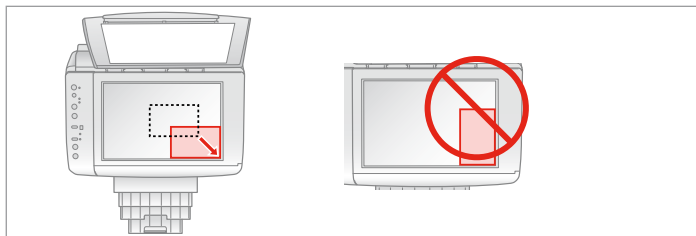
Open.
Откройте.
Відкрийте.

2



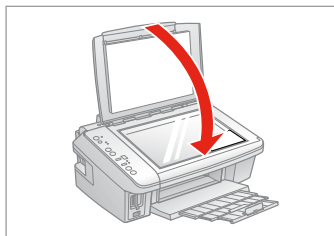
Place face down horizontally.
Расположите горизонтально
лицевой стороной вниз.
Розмістіть лицьовим боком вниз,
горизонтально.

3



Place image in the corner.
Расположите изображение в углу.
Розмістіть зображення в кутку.

4



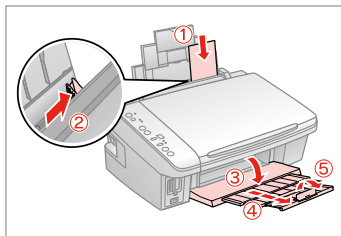
Close.
Закройте.
Закрийте.

Copying Photos

Копирование
фотографий

Копіювання
фотографій

1  14

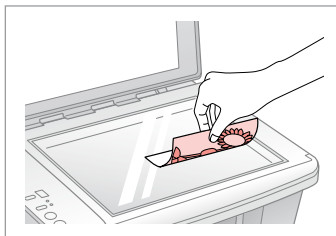


Load paper printable side up.

Завгрузите бумагу печатной
стороной вверх.

Завантажте папір боком для друку
вгору.

2

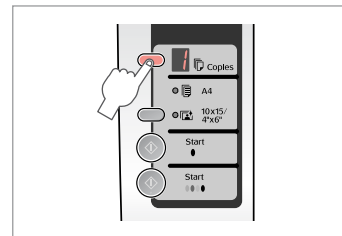


Place face down horizontally.

Расположите горизонтально
лицевой стороной вниз.

Розмістіть лицовим боком вниз,
горизонтально.

3

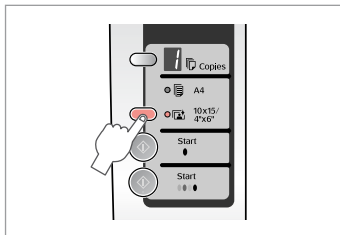


Select the number of copies.

Укажите количество копий.

Виберіть кількість копій.

4

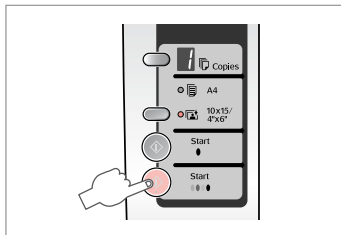


Select **10x15/4"x6"**.

Выберите **10x15/4"x6"**.

Виберіть параметр **10x15/4"x6"**.

5



Start copying.

Начните копирование.

Почніть копіювання.



To fit copies to the paper size, hold down **Start** for three seconds. This function depends on the paper type. Select photo paper (**10x15/4"x6"**) for borderless or select plain paper (**A4**) for borders.

Для подгонки размера копии к размеру бумаги, удерживайте нажатой кнопку **Start** в течение трех секунд. Эта функция зависит от типа бумаги. Выберите фотобумагу (**10x15/4"x6"**) для печати без полей или простую бумагу (**A4**) для печати с полями.

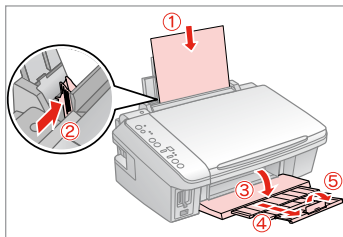
Щоб розмір копій відповідав розмірові паперу, натискайте кнопку **Start** протягом трьох секунд. Ця функція залежить від типу паперу. Виберіть фотопапір (**10x15/4"x6"**) для друку без полів або звичайний папір (**A4**) для друку з полями.

Copying Documents

Копирование документов

Копіювання документів

1  ➔ 14

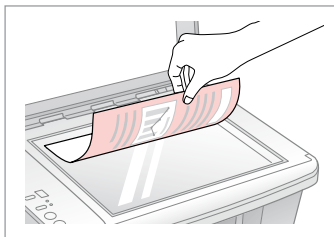


Load paper printable side up.

Загрузите бумагу печатной стороной вверх.

Завантажте папір боком для друку вгору.

2

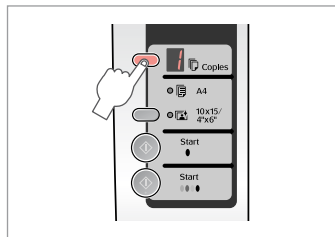


Place face down.

Расположите лицевой стороной вниз.

Розмістіть лицовим боком вниз.

3

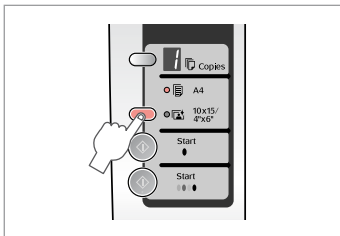


Select the number of copies.

Укажите количество копий.

Виберіть кількість копій.

4

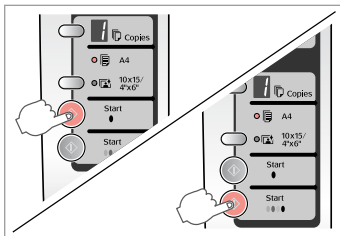


Select **A4**.

Выберите **A4**.

Виберіть **A4**.

5





Start copying in B&W or Color.


Начните копирование в черно-белом или цветном режиме.

Почніть копіювання у режимі B&W або Color.



You can speed up copying, however the print quality declines. In step 5, while pressing **Stop**, press **Start**. When the  light starts flashing, release the buttons.

Можно ускорить копирование, но качество печати при этом снижается. При выполнении шага 5, нажимая кнопку **Stop**, нажмите **Start**. Когда индикатор  начнет мигать, отпустите кнопки.

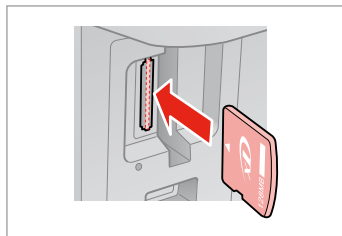
Можна прискорити копіювання за рахунок зниження якості. На кроці 5, натискаючи **Stop**, натисніть кнопку **Start**. Коли почне блимати індикатор , відпустіть кнопки.

Inserting a Memory Card

Вставка карти пам'яті

Встановлення картки пам'яті

1

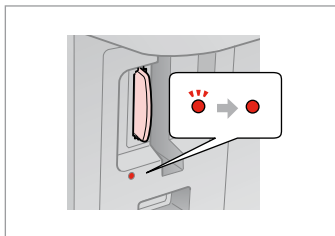


Insert one card at a time.

Вставляйте по одній карті за раз.

Встановлюйте одну картку одночасно.

2



Check the light.

Проверьте индикатор.

Перевірте індикатор.



Do not try to force the card all the way into the slot. It should not be fully inserted.

Не пытайтесь давить на карту, вводя ее в гнездо. Она не должна быть полностью вставлена.

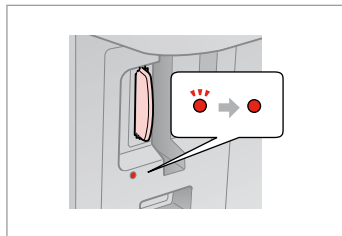
Не намагайтеся повністю вставити картку в рознім. Вона має бути вставлена частково.

Removing a Memory Card

Извлечение карты памяти

Видалення картки пам'яті

1

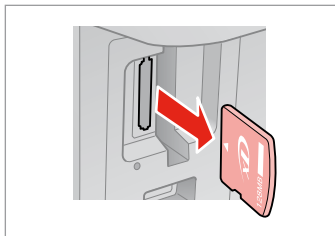


Check the light.

Проверьте индикатор.

Перевірте індикатор.

2



Remove.

Извлеките.

Витягніть.



On	Flashing
Горит	Мигаєт
Горить	Блимає

<p>xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type H</p>	<p>xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type H</p>	<p>SD Memory Card SDHC Memory Card MultiMediaCard</p>	<p>miniSD * miniSDHC *</p>	<p>microSD * microSDHC *</p>	<p>Memory Stick Memory Stick Pro MagicGate Memory Stick</p>	<p>Memory Stick Duo * Memory Stick Pro Duo * MagicGate Memory Stick Duo *</p>	<p>Memory Stick Micro *</p>

	<p>Compact Flash</p>	<p>Microdrive</p>

*Adapter required
*Требуется адаптер.
*Потрібен адаптер.

! If the memory card needs an adapter then attach it before inserting the card into the slot, otherwise the card may get stuck.

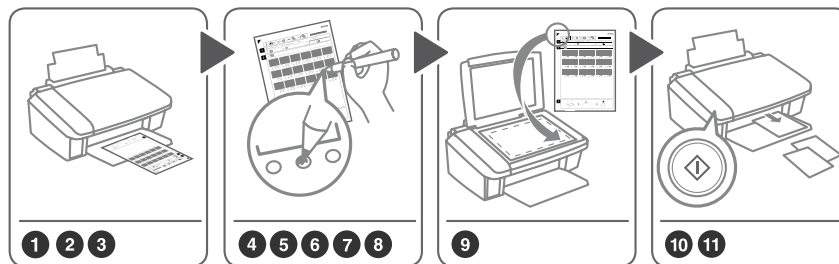
Если для карты памяти требуется адаптер, установите его перед вставкой карты в гнездо, иначе карта может застрять.

Якщо для картки пам'яті потрібен адаптер, вкладіть у нього картку, перш ніж вставити її в рознім. У разі недотримання цієї умови картка може застрягнути.

Printing Photos

Печать фотографий

Друк фотографій

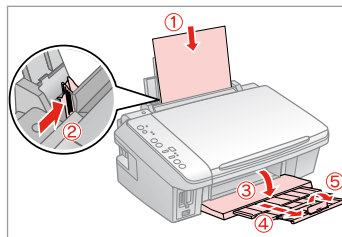


Select photos on the index sheet (A4), then scan it to print photos.

Выберите фотографии на индексе (A4), затем отсканируйте его для печати фотографий.

Виберіть фотографії на індекс-аркуші (A4), а потім відскануйте їх для друку фотографій.

1 → 14

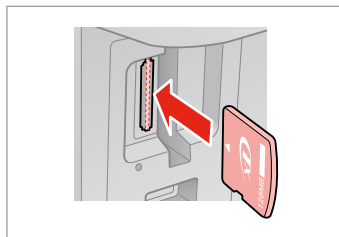


Load A4-size plain paper.

Загрузите простую бумагу формата A4.

Завантажте стандартний папір формату A4.

2

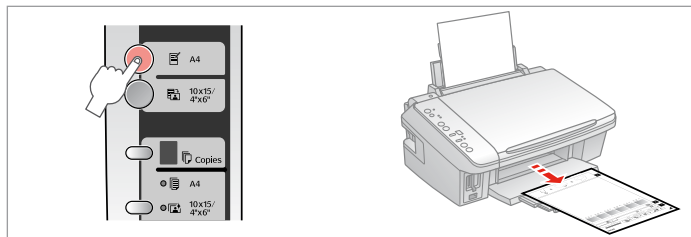


Insert one memory card.

Вставьте одну карту памяти.

Вставте одну картку пам'яті.

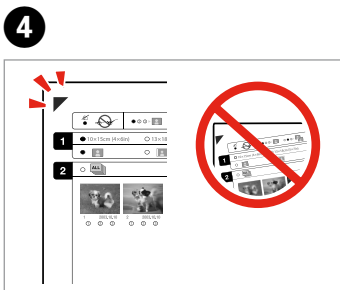
3



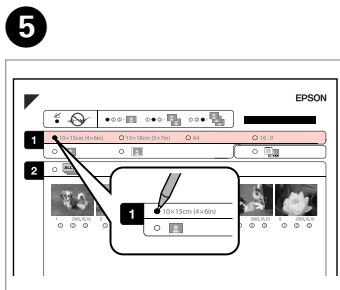
Print Index Sheet.

Выполните печать индекса.

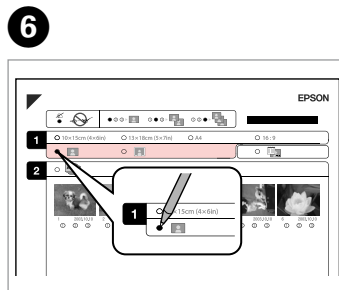
Надрукуйте індекс-аркуш.



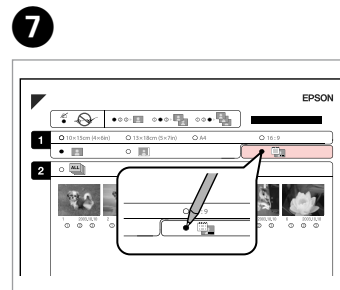
Check ▲ aligns with the corner.
 Проверьте, выровнен ли ▲ с углом.
 Перевірте, щоб ▲ був спрямований на куток аркуша.



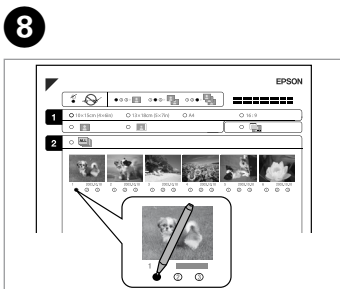
Select a paper size.
 Выберите размер бумаги.
 Виберіть розмір паперу.



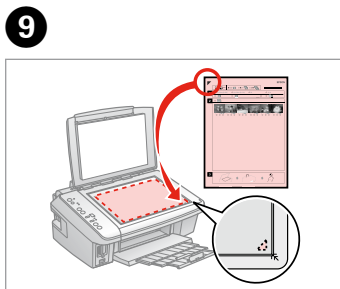
Select border or borderless.
 Выберите печать с полями или без полей.
 Виберіть друк з полями чи без полів.



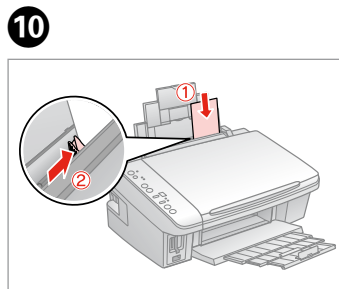
Select to print with a date stamp.
 Выберите печать с отметкой даты.
 Виберіть друк із датою.



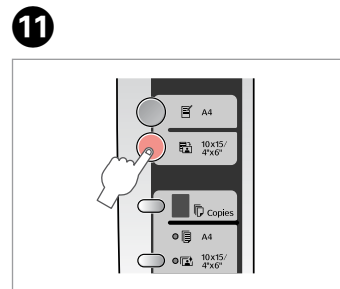
Select the number of copies.
 Укажите количество копий.
 Виберіть кількість копій.



Place face down.
 Расположите лицевой стороной вниз.
 Розмістіть лицьовим боком вниз.



Load photo paper.
 Загрузите фотобумагу.
 Завантажте фотопapір.



Start printing photos.
 Начните печать фотографий.
 Почніть друк фотографій.



If you have more than one index sheet, wait each time until printing is complete. Then repeat the steps above to scan and print from each additional sheet.

Если у вас несколько индексов, дождитесь завершения печати каждого из них. Затем повторите описанные выше шаги, чтобы выполнить сканирование и печать с каждого индекса.

Якщо у вас кілька індекс-аркушів, щоразу слід чекати закінчення друку. Потім повторіть наведені вище кроки для сканування і друку з кожного додаткового аркуша.



Printing from a Digital Camera

Печать с цифрового фотоаппарата

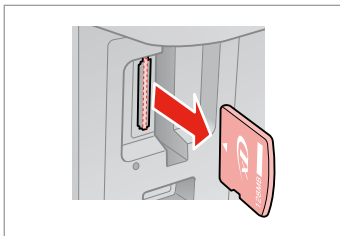
Друк з цифрового фотоапарата

Compatibility	PictBridge
File Format	JPEG
Image size	80 × 80 pixels to 9200 × 9200 pixels

Совместимость	PictBridge
Формат файла	JPEG
Размер изображения	От 80 × 80 пикселей до 9200 × 9200 пикселей

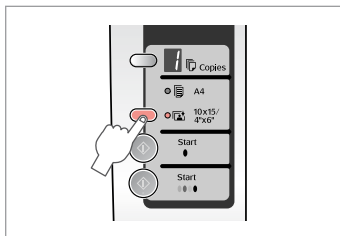
Сумісність	PictBridge
Формат файлу	JPEG
Розмір зображення	від 80 × 80 пікселів до 9200 × 9200 пікселів

1



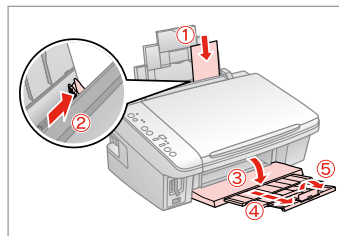
Remove.
Извлеките.
Витягніть.

2



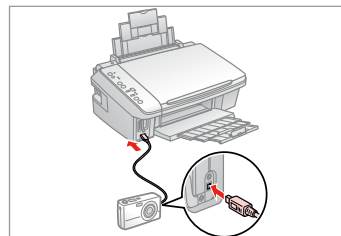
Select **10x15/4"x6"**.
Выберите **10x15/4"x6"**.
Виберіть параметр **10x15/4"x6"**.

3  → 14



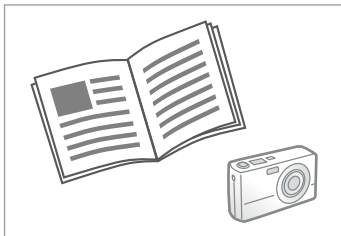
Load paper.
Загрузите бумагу.
Завантажте папір.

4



Connect and turn on.
Подсоедините и включите.
Під'єднайте та увімкніть.

5



See the camera's guide to print.

См. руководство по печати для фотоаппарата.

Для друку див. посібник користувача фотоапарата.



Depending on the settings on this printer and the digital camera, some combinations of paper type, size, and layout may not be supported.

В зависимости от настроек принтера и цифрового фотоаппарата могут не поддерживаться некоторые комбинации типа, размера бумаги и макета.

У залежності від настройок принтера і цифрового фотоапарата, деякі комбінації типу, розміру паперу та макета можуть не підтримуватися.



Some of the settings on your digital camera may not be reflected in the output.

Некоторые настройки цифрового фотоаппарата могут не отображаться на распечатанном изображении.

Деякі з настройок цифрового фотоапарата можуть не відобразитися.

Maintenance Обслуговування Технічне обслуговування

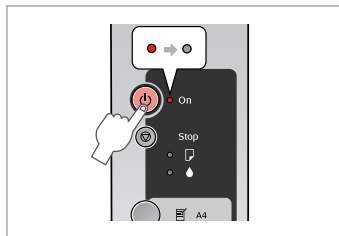


Checking the Nozzles

Проверка дюз

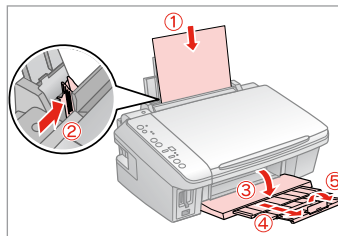
Перевірка сопел

1



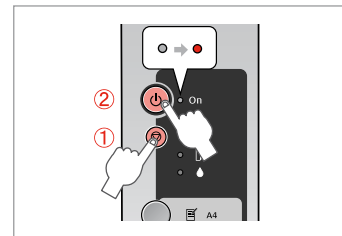
Turn off.
Выключите устройство.
Вимкніть.



2  → 14







Load A4-size plain paper.
Загрузите простую бумагу формата A4.
Завантажте стандартний папір формату A4.

3

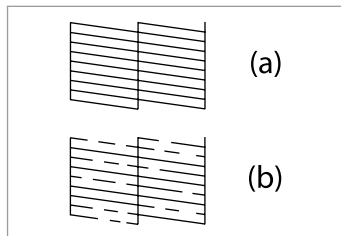


While pressing , press .

Нажимая кнопку , нажмите .


Утримуючи кнопку , натисніть .

4




Check pattern.
Проверьте образец.
Перевірте тестовий малюнок.


(a) - Good.

(b) - Not Good. Your printout has gaps. Clean the print head.  → 27

(a) – Хорошо.

(b) – Недостаточно хорошо. В напечатанной копии имеются пропуски. Прочистите печатающую головку.  → 27

(a) – Добре.

(b) – Погано. Відбиток має пропуски. Очистіть друкувальну голівку.  → 27

Cleaning the Print Head

Прочистка
печатающей
головки

Очищення
друкувальної
голівки

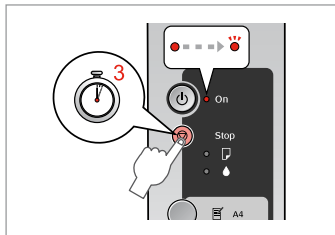


Make sure the printer is on and the **light** is off. Cleaning uses ink, so only clean if quality declines.

Убедитесь, что принтер включен, а индикатор **не горит**. При прочистке головки расходуются чернила, поэтому ее следует выполнять только при ухудшении качества.

Перевірте, чи увімкнений принтер і чи погас індикатор **не горить**. Під час очищення голівки використовується чорнило, тому виконуйте цю операцію лише в разі погіршення якості друку.

1

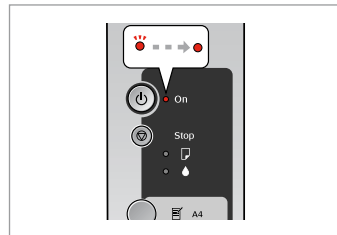


Hold down **⏻** for 3 seconds.

Удерживайте нажатую кнопку **⏻** в течение 3 секунд.

Утримуйте **⏻** протягом 3 секунд.

2

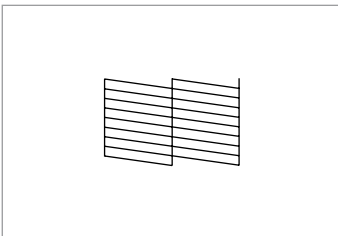


Cleaning finished.

Прочистка завершена.

Очищення закінчено.

3   26



Check nozzles.

Проверьте дюзы.

Перевірка сопел.



If it does not improve after cleaning four times, turn off the printer for at least six hours. Then try cleaning the print head again. If quality does not improve, one of the ink cartridges may need to be replaced. If quality is a problem after replacing the cartridges, contact your dealer.

Если качество не улучшится после четвертой очистки, выключите принтер по крайней мере на шесть часов. Затем снова попробуйте очистить головку. Если качество не улучшится, возможно, один из картриджей нужно заменить. Если после замены картриджей проблема с качеством не исчезнет, обратитесь в сервисный центр.

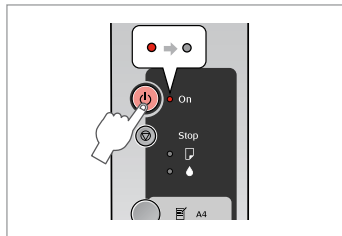
Якщо після чотирьох очищень якість друку не покращилася, вимкніть принтер на щонайменше шість годин. Потім спробуйте очистити друкувальну голівку ще раз. Якщо якість друку не покращилася, можливо, слід замінити один з картриджів. Якщо заміна картриджів не допомогла усунути проблему, зверніться до дилера.

Aligning the Print Head

Калибровка
печатающей
головки

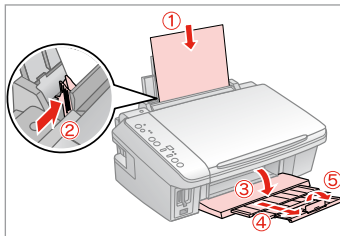
Вирівнювання
друкувальної
голівки

1



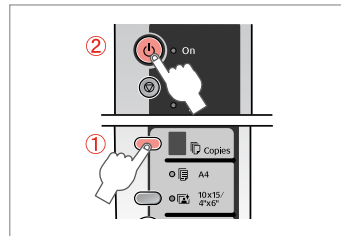
Turn off.
Выключите устройство.
Вимкніть.



2  → 14







Load A4-size plain paper.
Загрузите простую бумагу формата A4.
Завантажте стандартний папір
формату A4.

3

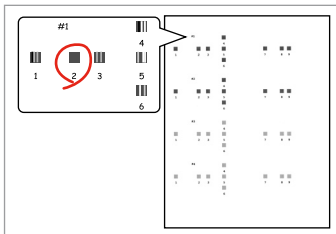


While pressing , press .

Нажимая кнопку , нажмите .

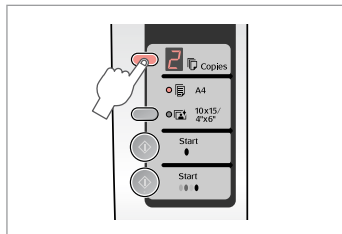
Утримуючи кнопку , натисніть .

4



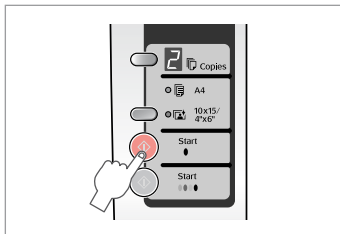
Select the most solid pattern.
Выберите образец с наименьшим
числом пропусков.
Виберіть найбільш щільно
заповнений малюнок.

5



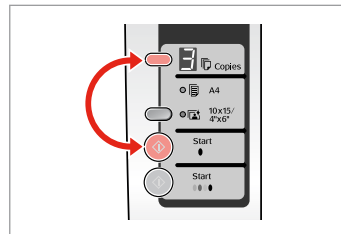
Select the number for pattern #1.
Выберите номер для образца № 1.
Виберіть число для малюнка № 1.

6



Set.
Установите.
Встановіть.

7



Repeat **5** and **6** for all patterns.
Повторите шаги **5** и **6** для всех
образцов.
Повторіть кроки **5** і **6** для всіх
малюнків.

Solving Problems

Устранение проблем

Вирішення проблем



Error Indicators


Индикаторы
ошибок


Индикатори
помилко




















































EN  → 30

RU  → 31

UA  → 32









































Check the lights on the control panel and the code or letter in the  Copies windows to diagnose the problem.


● = On  = Flashing

Lights/Code	Cause	Action
● 	No paper is loaded in the sheet feeder. Multiple pages have been fed into the sheet feeder.	Load paper in the sheet feeder.  → 14 Then press  Start 0000 [Color] to continue or  Stop to cancel.
 	Paper is jammed.	Clear the jammed paper.  → 39
 	An ink cartridge is running low on ink.	You can check the ink status from your computer. Obtain a replacement ink cartridge.
● 	An ink cartridge is expended or not installed correctly.	If any cartridge is expended, you cannot print until you replace it. Replace the ink cartridge.  → 34
   Copies 	An unsupported memory card is inserted. The memory card does not contain any valid images.	Remove the memory card.  → 18
   Copies 	The index sheet was not recognized because it is not positioned correctly.	Position the index sheet correctly on the document table, aligning the top of it with the right edge of the glass. Then press  Start 0000 [Color] to continue or  Stop to cancel. The index sheet was not printed correctly. Print the index sheet, mark it, and try again.  → 20
   Copies 	The index sheet is not marked correctly.	Remove the index sheet, mark it correctly, and try again.  → 20
   Copies 	The index sheet does not match the photos on the memory card.	Remove the memory card and insert the card used to print the index sheet—or place the correct index sheet on the document table. Then press  Start 0000 [Color] to continue or  Stop to cancel.
   Copies 	An unsupported device (HUB) is connected.	Remove the HUB.
   Copies 	An unsupported device is connected.	Remove the connected device or press the  Stop .
    	The waste ink pad in the printer is saturated.	Contact your dealer to replace it.
 All lights  Copies 	There is a problem with the printer.	Turn the printer off and then back on. If the error does not clear, contact your dealer.





































Для определения проблемы проверьте состояние индикаторов на панели управления и код или букву в окнах  Copies.

● = Горит, ● = Мигает

Индикаторы/Код	Причина	Действие
● 	Не загружена бумага в устройство подачи бумаги.	Загрузите бумагу в устройство подачи бумаги.  ➔ 14 Затем нажмите кнопку  Start 0000 [Color] для продолжения или  Stop для отмены.
	В устройство подачи бумаги попало несколько листов.	
● 	Замятие бумаги.	Достаньте замятую бумагу.  ➔ 39
● ● 	Низкий уровень чернил в картридже.	Можно проверить состояние чернил с компьютера. Приобретите новый картридж.
● ● 	Картридж израсходован или неправильно установлен.	Если какой-либо из картриджей израсходован, то печать можно продолжить только после его замены. Замените израсходованный картридж.  ➔ 34
●   Copies 	Вставлена неподдерживаемая карта памяти.	Извлеките карту памяти.  ➔ 18
	На карте памяти отсутствуют допустимые изображения.	
●   Copies 	Не удалось распознать индекс, так как он неправильно расположен.	Расположите индекс на плоскости для документов должным образом, совместив его верхнюю часть с правым краем стекла. Затем нажмите кнопку  Start 0000 [Color] для продолжения или  Stop для отмены. Индекс неправильно напечатан. Напечатайте индекс, пометьте его и повторите попытку.  ➔ 20
●   Copies 	Индекс неправильно помечен.	Возьмите индексную страницу, пометьте его должным образом и повторите попытку.  ➔ 20
●   Copies 	Индекс не соответствует фотографиям на карте памяти.	Извлеките карту памяти и вставьте ту карту, которая использовалась для печати индекса, или поместите нужную индексную страницу на планшет. Затем нажмите кнопку  Start 0000 [Color] для продолжения или  Stop для отмены.
●   Copies 	Подсоединено неподдерживаемое устройство (HUB).	Отсоедините устройство HUB.
●   Copies 	Подсоединено неподдерживаемое устройство.	Отсоедините устройство или нажмите кнопку  Stop .
●   Copies 	Чернильная прокладка внутри принтера пропитана насквозь.	Для замены обратитесь в сервисный центр.
● Все индикаторы  Copies 	Возникла проблема в работе принтера.	Выключите принтер и снова включите его. Если ошибка не исчезла, обратитесь в сервисный центр.

Перевірте індикатори на панелі керування і код чи літеру у вікні  Copies, щоб діагностувати проблему.

● = Горить, ● = Блимає

Індикатори/Код	Причина	Дія
● 	У лоток не завантажено папір.	Завантажте папір у лоток.  ➔ 14 Потім натисніть кнопку  Start 0000 [Color], щоб продовжити, або  Stop , щоб скасувати дію.
	У лоток було подано кілька сторінок.	
● 	Папір застряг.	Витягніть папір, що застряг.  ➔ 39
● 	У картриджі закінчується чорнило.	Можна перевірити стан картриджів за допомогою комп'ютера. Дістаньте картридж для заміни.
● 	Картридж закінчився або встановлений неправильно.	Якщо якийсь картридж порожній, слід його замінити, перш ніж можна буде друкувати. Замініть картридж.  ➔ 34
●   Copies 	Вставлено непідтримувану картку пам'яті.	Витягніть картку пам'яті.  ➔ 18
	Картка пам'яті не містить будь-яких придатних зображень.	
●   Copies 	Індекс-аркуш не було розпізнано, оскільки він розміщений неправильно.	Правильно розмістіть індекс-аркуш на планшетах, сумістивши верхній бік аркуша з правим краєм скла. Потім натисніть кнопку  Start 0000 [Color], щоб продовжити, або  Stop , щоб скасувати дію. Індекс-аркуш було надруковано неправильно. Надрукуйте індекс-аркуш, зробіть помітки і повторіть спробу.  ➔ 20
	Індекс-аркуш було марковано неправильно.	
●   Copies 	Індекс-аркуш не відповідає фотографіям на картці пам'яті.	Витягніть картку пам'яті і вставте картку, з якої було надруковано індекс-аркуш, або розмістіть на планшетах правильний індекс-аркуш. Потім натисніть кнопку  Start 0000 [Color], щоб продовжити, або  Stop , щоб скасувати дію.
●   Copies 	Підключено непідтримуваний пристрій (HUB).	Видаліть HUB-пристрій.
●   Copies 	Підключено непідтримуваний пристрій.	Витягніть підключений пристрій або натисніть кнопку  Stop .
●   Copies 	Прокладка, яка всмоктує чорнила, переповнена.	Зверніться до дилера, щоб замінити її.
● Всі індикатори  Copies 	Виникла проблема з принтером.	Вимкніть принтер і знову увімкніть його. Якщо помилка повторюється, зверніться до дилера.



Replacing Ink Cartridges

Замена картриджей

Заміна чорнильних картриджів



Ink Cartridge Handling Precautions

- Never move the print head by hand.
- Some ink is consumed each time cartridges are inserted because the printer automatically checks their reliability.
- For maximum ink efficiency, only remove an ink cartridge when you are ready to replace it. Ink cartridges with low ink status may not be used when reinserted.
- Epson recommends the use of genuine Epson ink cartridges. Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior. Information about non-genuine ink levels may not be displayed, and use of non-genuine ink is recorded for possible use in service support.
- Make sure you have a new ink cartridge before you begin replacement. Once you start replacing a cartridge, you must complete all the steps in one session.
- Leave the expended cartridge installed until you have obtained a replacement. Otherwise the ink remaining in the print head nozzles may dry out.
- Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
- Other products not manufactured by Epson may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior.
- Do not turn off the printer during ink charging as this will waste ink.
- When an ink cartridge is expended, you cannot continue printing even if the other cartridges still contain ink.



Меры предосторожности при обращении с картриджами


- Никогда не двигайте печатающую головку рукой.
- Каждый раз при вставке картриджа принтер потребляет немного чернил для автоматической проверки надежности картриджа.
- Для экономии чернил извлекайте картридж, только когда его требуется заменить. Картриджи с низким уровнем чернил запрещается использовать повторно.
- Компания Epson рекомендует использовать оригинальные картриджи Epson. Компания Epson не может гарантировать качество и надежность чернил других производителей. Использование чернил других производителей может привести к повреждениям, которые не входят в гарантийные обязательства Epson. В определенных условиях эти чернила также могут стать причиной непредсказуемого поведения принтера. При использовании чернил других производителей может неправильно отображаться их уровень. При этом также ведется сбор сведений, которые могут понадобиться в службе поддержки.
- Перед заменой убедитесь, что картридж на замену является новым. Приступив к замене картриджа, необходимо пройти процедуру полностью за один раз.
- Не извлекайте израсходованный картридж, пока не получите новый картридж на замену. Иначе чернила, оставшиеся в дюзах печатающей головки, могут засохнуть.
- Не открывайте упаковку картриджа, пока не подготовитесь к установке картриджа в принтер. Картриджи поставляются в герметичных упаковках для обеспечения их надежности.
- Использование продуктов, не произведенных Epson, может привести к повреждениям, которые не входят в гарантийные обязательства Epson. В определенных условиях они также могут стать причиной непредсказуемого поведения принтера.
- Не выключайте принтер при заправке чернил, иначе увеличится их расход.
- Печать становится невозможной после опустошения картриджа, даже если в других картриджах еще содержится чернила.





Застереження щодо роботи з картриджами

- Ніколи не намагайтеся рухати друкувальну голівку руками.
- Після кожного встановлення картриджа певна частина чорнила витрачається на автоматичну перевірку придатності картриджів.
- Для максимально ефективного використання чорнила просто видаліть картридж, якщо збираєтеся замінити його. Картриджі з низьким рівнем чорнил не можна використовувати після повторного встановлення.
- Рекомендовано використовувати лише оригінальні чорнильні картриджі Epson. Компанія Epson не гарантує якість і надійність чорнила інших виробників. Використання чорнил інших виробників може призвести до пошкодження, що не покривається гарантіями, наданими компанією Epson, і за певних обставин – до непередбачуваної поведінки принтера. Інформація про рівень чорнил інших виробників може не відобразитися, а дані про застосування такого чорнила реєструються для можливого використання службою технічного обслуговування.
- Перш ніж почати заміну, переконайтеся у наявності нового картриджа. Почавши заміну картриджа, ви маєте виконати всі зазначені кроки за один сеанс.
- Залиште використаний картридж на місці, доки не отримаєте заміну. У разі недотримання цієї вимоги чорнила, які залишилися в соплах голівки, можуть засохнути.
- Відкривайте упаковку картриджа лише безпосередньо перед його встановленням у принтер. Картридж герметично запакований для гарантування його якості.
- Продукти інших виробників можуть призвести до пошкоджень, що не покриваються гарантіями компанії Epson, і за певних обставин можуть стати причиною некерованої роботи принтера.
- Не вимикайте принтер під час заправки чорнила, оскільки це може призвести до його надмірних витрат.
- Не можна друкувати з одним порожнім картриджем, навіть якщо решта картриджів містять чорнила.

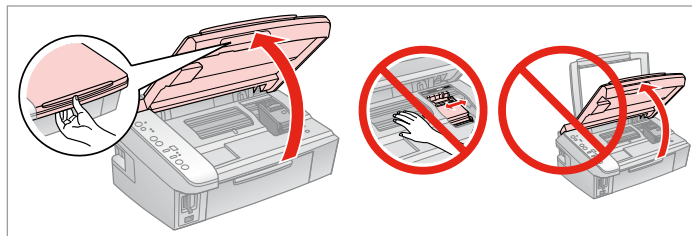


When  light is on, one or more ink cartridges are expended. Replace the appropriate cartridges.
For how to replace before the cartridge is expended, see the online User's Guide.

Если горит индикатор , значит израсходован один или несколько картриджей. Замените израсходованные картриджи.
Информацию о выполнении замены неизрасходованного картриджа, см. в интерактивном Руководстве пользователя.

Якщо горить індикатор , один чи кілька картриджів порожні. Замініть відповідні картриджі.
Для отримання інструкцій щодо заміни використаних картриджів див. онлайнвий Посібник користувача.

1



Open.
Откройте.
Відкрийте.

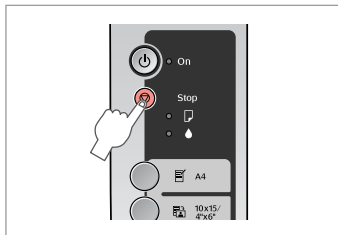


Do not lift up the scanner unit when the document cover is open.

Не поднимайте сканер, если открыта крышка отсека для документов.

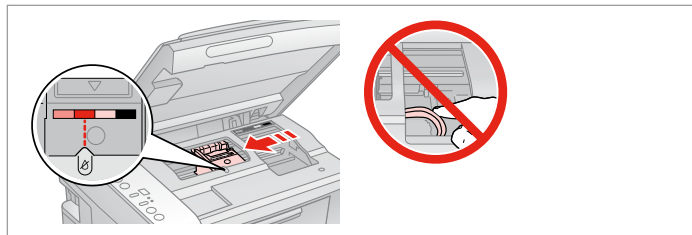
Не піднімайте блок сканера, коли відкрита кришка для документів.

2



Press.
Нажмите.
Натисніть.

3



Check the color to replace.
Проверьте цвет картриджа, который требуется заменить.
Перевірте колір картриджа для заміни.



If more than one cartridge is expended, the print head moves the next cartridge to the \emptyset mark.

Если израсходовано несколько картриджей, печатающая головка перемещается к следующему картриджу с пометкой \emptyset .

Якщо використані кілька картриджів, друкувальна голівка перемістить наступний картридж до позначки \emptyset .

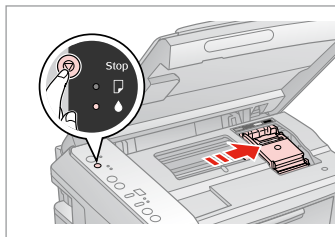


When all expended ink cartridges are identified, print head moves to replacement position.

Когда определены все израсходованные картриджи, печатающая головка перемещается в положение для замены.

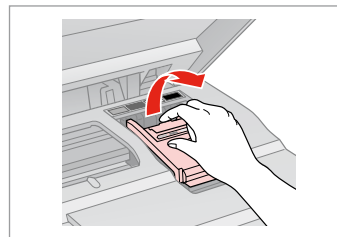
Коли всі використані картриджі визначено, друкувальна голівка переміститься у положення для заміни.

4



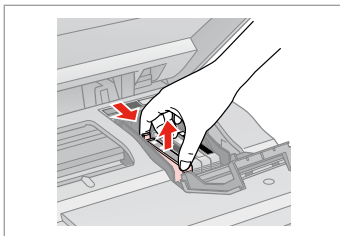
Press.
Нажмите.
Натисніть.

5



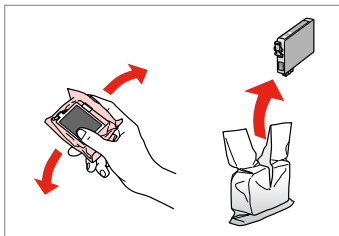
Open.
Откройте.
Відкрийте.

6



Squeeze tab and lift up.
Нажмите на выступ и поднимите картридж вверх.
Стисніть вухка і підніміть вгору картридж.

7



Shake new cartridge.
Встряхните новый картридж.
Струсніть новий картридж.

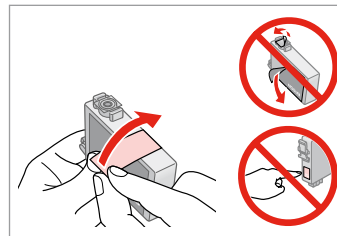


Be careful not to break the hooks on the side of the ink cartridge.

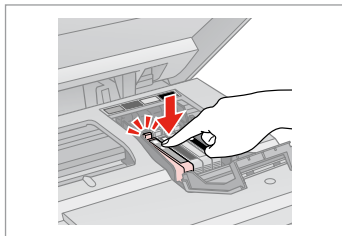
Соблюдайте осторожность, чтобы не сломать крючки на боковой стороне.

Будьте осторожны і не зламайте гачки збоку на картриджі.

8



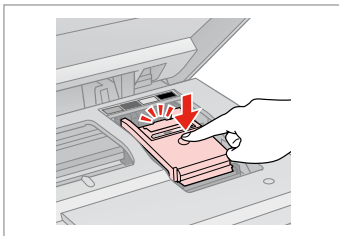
Remove the yellow tape.
Снимите желтую ленту.
Видаліть жовту стрічку.

9

Insert and push.

Вставте и надавите.

Вставте і натисніть.

10

Close.

Закройте.

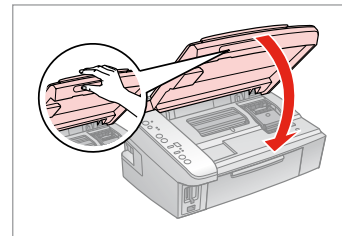
Закрийте.



If you find it difficult to close the cover, press down on each cartridge until it clicks into place.

Если крышка закрывается с трудом, надавите на каждый картридж до щелчка.

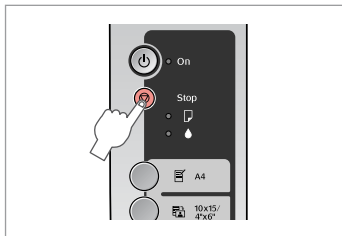
Якщо вам важко закрити кришку, натискайте на кожен із картриджів, поки вони з клацанням не стануть на місце.

11

Close.

Закройте.

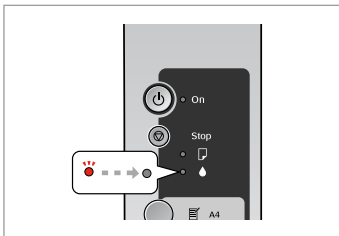
Закрийте.

12

Press to charge ink.

Нажміть для подачі чернил.

Натисніть для прокачування чорнила.

13

Replacement finished.

Замена завершена.

Заміну закінчено.



If you had to replace an ink cartridge during copying, to ensure copy quality after ink charging is finished, cancel the job that is copying and start again from placing the originals.

Если пришлось заменить картридж во время копирования, то, чтобы обеспечить качество копирования после заправки чернил, отмените задание копирования и повторите процедуру с момента расположения оригиналов.

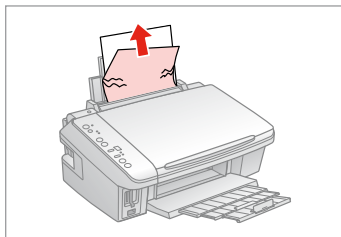
Якщо вам потрібно замінити картридж під час копіювання, для гарантування якості копії після заправки чорнила скасуйте завдання копіювання і розпочніть знову – з розміщення оригіналів.

Paper Jam

Зам'ятие бумаги

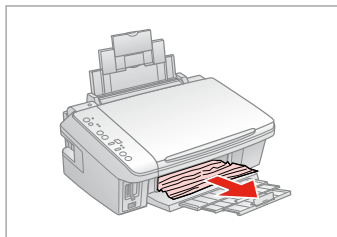
Зім'яття паперу

1



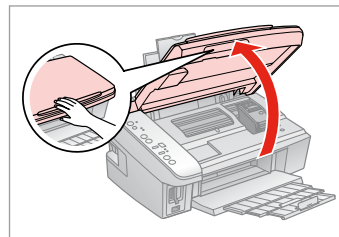
Remove.
Извлеките.
Витягніть.

2



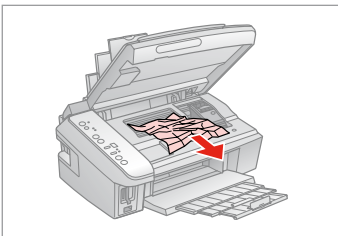
Remove.
Извлеките.
Витягніть.

3



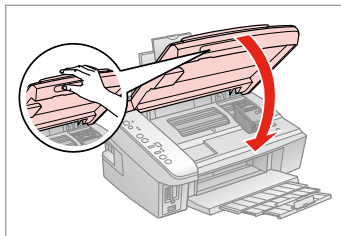
Open.
Откройте.
Відкрийте.

4



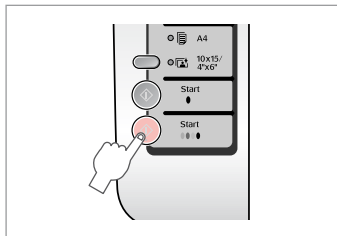
Remove jammed paper.
Извлеките замятую бумагу.
Видаліть папір, що застряг.

5



Close.
Закройте.
Закрийте.

6

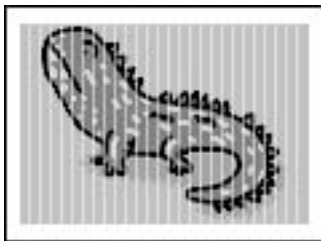


Press.
Нажмите.
Натисніть.




Print Quality Problems

Проблеми с качеством печати




Проблеми якості друку






Try one or more of the following solutions in order from the top. For further information, see your online User's Guide.

- Clean the print head.  ➔ 27
- Align the print head.  ➔ 28
If quality is not improved, try aligning using the printer driver utility. See your online User's Guide to align the print head.
- To clean the inside of the printer, make a copy without placing a document on the document table.
- Use up ink cartridge within six months of opening vacuum package.  ➔ 34
- Try to use genuine Epson ink cartridges and paper recommended by Epson.

Попробуйте одно или несколько решений по порядку, начиная с верхнего. Дополнительную информацию см. в интерактивном Руководстве пользователя.

- Прочистите печатающую головку.  ➔ 27
- Откалибруйте печатающую головку.  ➔ 28
Если качество не улучшилось, попробуйте откалибровать головку с помощью утилиты драйвера принтера. Информацию о выравнивании головки см. в интерактивном Руководстве пользователя.
- Чтобы очистить внутреннюю часть принтера, сделайте копию, не помещая документ на плоскость для документов.
- Используйте картридж до конца в течение шести месяцев после открытия герметичной упаковки.  ➔ 34
- Попробуйте использовать оригинальные картриджи Epson и бумагу, рекомендованную Epson.

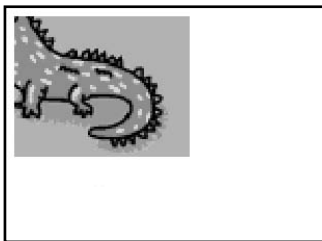
Спробуйте одне чи кілька зазначених рішень у наведеному порядку. Для отримання докладнішої інформації див. онлайнвий Посібник користувача.

- Очистіть друкувальну голівку.  ➔ 27
- Вирівняйте друкувальну голівку.  ➔ 28
Якщо якість друку не покращилася, виконайте вирівнювання за допомогою програми драйвера принтера. Для вирівнювання друкувальної голівки див. онлайнвий Посібник користувача.
- Для очищення внутрішньої частини принтера виконайте копіювання, коли на планшеті немає жодного документа.
- Після відкриття вакуумної упаковки картридж треба використати протягом шести місяців.  ➔ 34
- Користуйтеся оригінальними картриджами Epson і папером, рекомендованим компанією Epson.

Print Layout Problems

Проблемы с макетом печати

Проблеми макета друку



Check the following points.

- Make sure you selected the correct paper setting for the loaded paper. [☞ 12](#)
- Make sure you loaded paper correctly. [☞ 14](#)
- Make sure the original is placed correctly. [☞ 15](#)
- If the edge of the copy or photo are cropped off, move the original away from the corner slightly. [☞ 15](#)
- Clean the document table. See your online User's Guide.

Проверьте следующие моменты.

- Убедитесь, что для загруженной бумаги выбрана правильная настройка. [☞ 12](#)
- Убедитесь, что бумага правильно загружена. [☞ 14](#)
- Убедитесь, что оригинал правильно расположен. [☞ 15](#)
- Если край копии или фотографии обрезан, переместите оригинал на небольшое расстояние от угла. [☞ 15](#)
- Очистите плоскость для документов. См. интерактивное Руководство пользователя.

Виконайте наступні дії.

- Переконайтеся, що правильно вибрали налаштування для завантаженого паперу. [☞ 12](#)
- Переконайтеся, що правильно завантажили папір. [☞ 14](#)
- Переконайтеся, що оригінал правильно розміщений. [☞ 15](#)
- Якщо край копії чи фотографії обрізані, трохи відсуньте оригінал від кутка планшета. [☞ 15](#)
- Очистіть планшет. Див. онлайнвий Посібник користувача.

Contacting Customer Support

Обращение в
службу поддержки

Звертання до
служби технічної
підтримки

If you cannot solve the problem using the troubleshooting, contact customer support services for assistance. You can find information for customer support for your area in your online User's Guide or warranty card. If it is not listed there, contact the dealer where you purchased your product.

Если не удастся устранить проблему с помощью приведенных способов, обратитесь за помощью в службу поддержки. Контактная информация службы поддержки в вашем регионе содержится в интерактивном Руководство пользователя или гарантийном формуляре. Если вашего региона там нет, свяжитесь с дилером, у которого был приобретен продукт.

Якщо проблему не вдається вирішити за допомогою порад з пошуку та усунення несправностей, для отримання допомоги зверніться до служби технічної підтримки. Дані служби технічної підтримки для вашого регіону див. в онлайн-довіднику користувача чи гарантійному талоні. Якщо ці дані відсутні у зазначеній документації, зверніться до дилера, у якого придбано виріб.

Copyright Notice

Уведомление об авторских правах

Попередження про авторське право

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark and EPSON STYLUS™ and Exceed Your Vision are trademarks of Seiko Epson Corporation.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

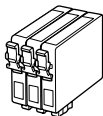
xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™







Available ink cartridge sizes vary by area.

Выбор размеров чернильных картриджей зависит от региона.

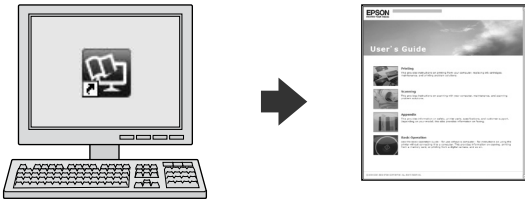
Доступні розміри картриджів залежать від вашої країни.

		BK	C	M	Y
Stylus SX200 Series		T0891	T0892	T0893	T0894
		T0711	T0712	T0713	T0714
		T0711H	-	-	-
Stylus TX200 Series		73N (T0731N)/ 73HN (T0731HN)	73N (T0732N)	73N (T0733N)	73N (T0734N)
EN	Black	Cyan	Magenta	Yellow	
RU	Черный	Голубой	Пурпурный	Желтый	
UA	Чорний	Блакитний	Малиновий	Жовтий	

(): The ink cartridge numbers between the parenthesis may be displayed depending on the area.

(): В зависимости от региона могут отображаться номера чернильных картриджей, указанные в скобках.

(): Номери картриджів у дужках відобразатимуться залежно від країни.



The online User's Guide provides instructions for printing and scanning from your computer and information on the software. To read this guide, double-click the icon on your desktop after printer installation.

Интерактивное Руководство пользователя содержит инструкции по печати и сканированию с помощью компьютера, а также информацию о программном обеспечении. Чтобы прочитать это руководство, дважды щелкните значок на рабочем столе после установки принтера.

Онлайновий Посібник користувача містить інструкції з друку та сканування для вашого комп'ютера та інформацію про програмне забезпечення. Для перегляду цього посібника двічі клацніть значок на робочому столі після установки принтера.

